steinberg SYSTEMS

BEDIENUNGSANLEITUNG
PAKETWAAGE

USER MANUAL
PARCEL SCALE

INSTRUKCJA OBSŁUGI
WAGA POCZTOWA

NÁVOD K POUŽITÍ
VÁHA PRO BALÍKY

MANUEL D´UTILISATION
BALANCE POSTALE

ISTRUZIONI PER L'USO
BILANCIA PESAPACCHI

MANUAL DE INSTRUCCIONES
BÁSCULA DIGITAL PARA PAQUETERÍA

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
POSTAI MÉRLEG

BRUGSVEJLEDNING
POSTVÆGT

DE | EN | PL | CZ | FR | IT | ES | HU | DA

SBS-PT-300S

DE	Produktname:	PAKETWAAGE
EN	Product name:	PARCEL SCALE
PL	Nazwa produktu:	WAGA POCZTOWA
CZ	Název výrobku	VÁHA PRO BALÍKY
FR	Nom du produit:	BALANCE POSTALE
IT	Nome del prodotto:	BILANCIA PESAPACCHI
ES	Nombre del producto:	BÁSCULA DIGITAL PARA PAQUETERÍA
HU	Termék neve	POSTAI MÉRLEG
DK	Produktnavn	POSTVÆGT
DE	Modell:	SBS-PT-300S
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DK	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DK	Producentens adresse	

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert des Parameters
Bezeichnungen des Produktes	Paketwaage
Modell	SBS-PT-300S
Abmessungen [Breite x Länge x Höhe; mm]	310x385x42
Gewicht [kg]	3
Batterietyp	4 x AA / Netzteil 6V DC
Max. Belastung [kg]	300
Messgenauigkeit [g]	100
Display	LCD
Betriebstemperatur [°C]	1-40
Verfügbare Maßeinheiten	kg; lb; oz
Automatisches Ausschalten	Nach 5 Minuten Inaktivität

1. Allgemeine Beschreibung

Die Betriebsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern.

Erläuterung der Symbole

CE	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.

	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**ACHTUNG!** oder **WARNUNG!** oder **HINWEIS!** zur Beschreibung einer jeweiligen Situation (allgemeines Warnzeichen).



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

Die Bedienungsanleitung wurde in der deutschen Sprache verfasst. Die den anderen Sprachfassungen handelt es sich Übersetzungen aus dem Deutschen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät" oder „Produkt" in den Sicherheitshinweisen und in der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf die Paketwaage.

a) Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
b) Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch!
c) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
d) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
e) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

f) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
g) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
h) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht korrekt funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt).
i) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die nicht mit dem Gerät oder dieser Anleitung vertraut sind. Dieses Gerät stellt in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr dar.
j) Halten Sie das Gerät in gutem Betriebszustand.
k) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
l) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
m) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
n) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
o) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
p) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
q) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
r) Überlasten Sie das Gerät nicht.
s) Unbenutzte Batterien müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
t) Höhe Luftfeuchtigkeit, die eine Kondensation verursachen kann, sowie direkter Wasserkontakt müssen vermieden werden.
u) Die Waage nicht in der Nähe von offenen Fenstern oder Türen, Klimaanlagen oder Lüftern aufstellen, da diese aufgrund einer falschen Luftzirkulation zu ungenauen Messergebnissen führen können.
v) Es dürfen keine Gewichte über einen längeren Zeitraum auf der Waage belassen werden. Dies führt zu einer Reduktion der Messgenauigkeit und verkürzt die Lebensdauer der Messsensoren.
w) Die Waage nicht während Regen oder Gewitter verwenden.
x) Extreme Temperaturen müssen vermieden werden. Die Waage darf nicht unmittelbar an sonnigen Stellen oder in der Nähe von Klimaanlagen aufgestellt werden.
y) Vor einer Messung muss sichergestellt werden, dass das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht und keinen Vibrationen und plötzlichen

Temperaturschwankungen ausgesetzt ist, die die Messergebnisse beeinträchtigen können.

z) Die Waage darf keinen Stößen, mechanischen Druck oder Stürzen ausgesetzt werden.

aa) Die Waage darf nicht in der Nähe von Geräten mit einem hohen Stromverbrauch, wie z. B. Schweißgeräten oder großen Elektromotoren, verwendet werden. Das Gerät darf nicht in der Nähe von schweren und vibrierenden Maschinen aufgestellt werden.

2.1. Elektrische Sicherheit

ACHTUNG: Die Richtlinien für die „elektrische Sicherheit“ müssen eingehalten werden, wenn das Gerät über das Netzteil am Stromnetz angeschlossen ist.

a) Der Stecker des Netzteil muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.

b) Die zweckentfremdete Nutzung des Netzkabels ist untersagt. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

c) Die Verwendung des Netzteil mit defektem Netzkabel oder bei offensichtliche Gebrauchsspuren an diesem ist verboten. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.

d) Kabel, Stecker bzw. das Gerät dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden, um Stromschläge zu vermeiden.



ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Gerätes, der ausreichenden Schutzmaßnahmen und der Verwendung zusätzlicher Sicherheitselemente für den Benutzer besteht dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko bei der Arbeit mit dem Gerät. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.



Hinweis! Es muss darauf geachtet werden, dass Kinder und andere Unbeteiligte bei der Arbeit mit dem Gerät geschützt werden müssen.

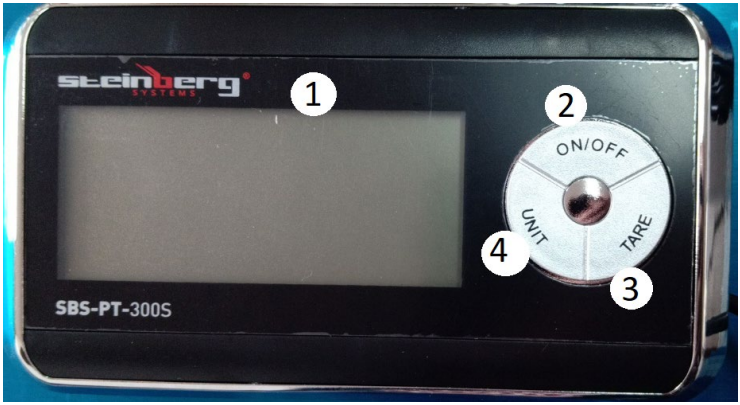
3. Nutzungshinweise

Die Paketwaage dient der Messung des Gewichts der Elemente, die auf die Messschale gelegt werden.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Benutzer.

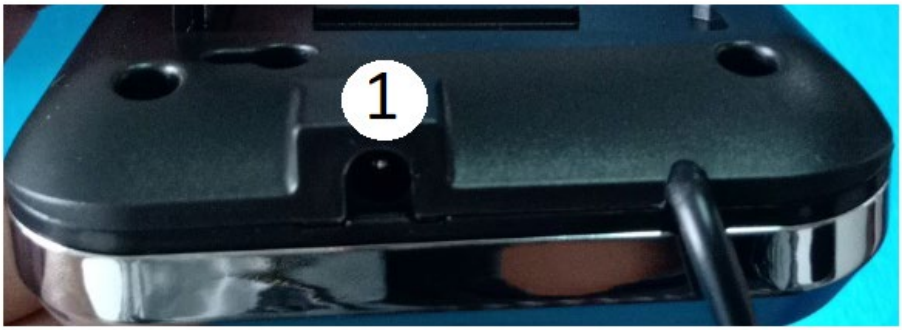
3.1. Beschreibung des Geräts

BESCHREIBUNG DER ANZEIGE



1. Display
2. ON/OFF-Taste
3. TARE-Taste (dient der Funktion des Tarierens der Waage)
4. UNIT-Taste (dient der Auswahl der Maßeinheit)

Auf der Rückseite der Anzeige befindet sich eine Buchse für das Netzteil [1]:



3.2. Vorbereitung für den Betrieb

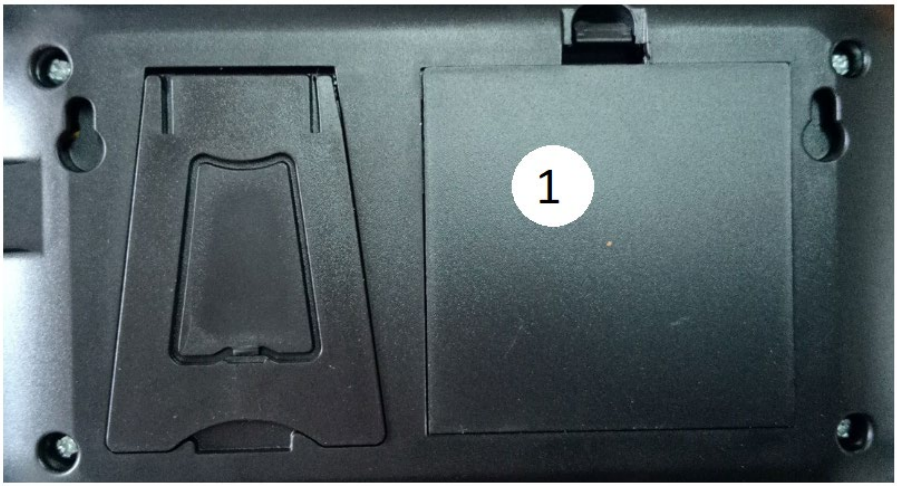
POSITIONIERUNG DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerbeständigen und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten verwendet werden. Die Anzeige kann auch auf der Wand angebracht werden.

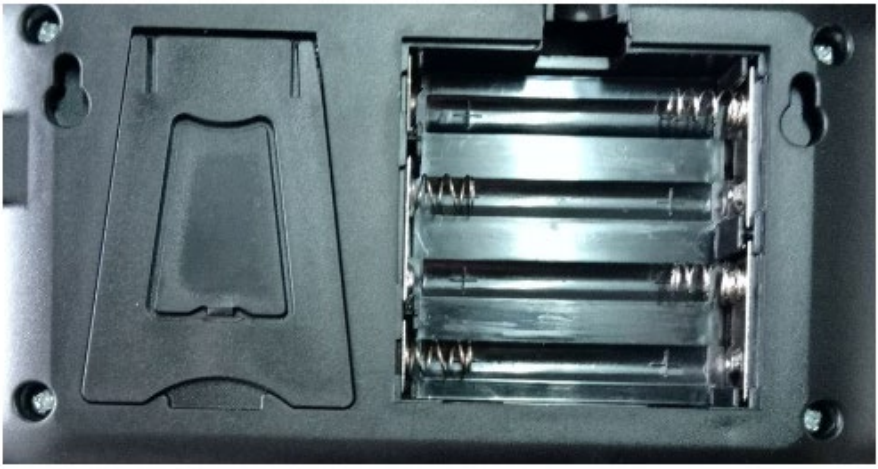
3.3. Arbeit mit dem Gerät

3.3.1. EINSETZEN DER BATTERIEN

Bevor die Waage verwendet werden kann, müssen die Batterien im Batteriefach [1] eingesetzt werden.



Den Deckel des Batteriefachs öffnen und die Batterien entsprechend der Polarität einsetzen.



Danach den Deckel wieder schließen.

3.3.2. EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN DES GERÄTS:

1. Durch das Drücken der ON/OFF-Taste wird das Gerät eingeschaltet. Auf der Anzeige wird nach dem Anschalten „0“ angezeigt.
2. Einen Gegenstand auf die Messschale legen.
3. Warten Sie, bis das auf der Anzeige angegebene Messergebnis sich stabilisiert.
4. Nach der Messung muss die ON/OFF-Taste gedrückt und gehalten werden, um das Gerät auszuschalten.

3.3.3. FUNKTIONSTASTEN:

TARE – Tarieren. Dank dieser Funktion kann der Inhalt eines Behälters gewogen werden.

1. Den Behälter auf die Waage stellen.
2. Die TARE-Taste drücken. Auf der Anzeige sollte jetzt „0“ angezeigt werden.
3. Den zu wiegenden Inhalt in den Behälter füllen.

UNIT – schaltet zwischen den Maßeinheiten um (die Taste drücken, um die Maßeinheit zu ändern).

3.3.4. ANGEZEIGTE MELDUNGEN:

„O_Ld“: Überlast
„LO“: Batterie fast leer
„Err“: Fehler bei der Kalibrierung

3.3.5. KALIBRIERUNG:

1. Waage einschalten.
2. Die UNIT-Taste gedrückt halten, bis auf der Anzeige die maximale Belastung und danach das Gewicht der Kalibrierung angezeigt wird.
3. Die TARE-Taste drücken, um den Kalibrierungswert von 10, 20 oder 50 kg auszuwählen.
4. Durch das Drücken der UNIT-Taste wird die Auswahl bestätigt. Auf der Anzeige wird die Meldung „CAL“ angezeigt und der ausgewählte Wert blinkt.
5. Auf die Messschale der Wage einen Gegenstand mit dem angezeigtem (ausgewählten) Gewicht legen. Wenn der Gegenstand nicht korrekt positioniert ist oder wenn es zu einer unerwarteten Unterbrechung der Kalibrierung kommt, wird auf der Anzeige die Meldung „Err“ angezeigt, was bedeutet, dass es während der Kalibrierung zu einem Fehler gekommen ist.
6. Die ON/OFF-Taste drücken, um in den normalen Betrieb zu wechseln.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
b) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
c) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
d) Die Batterien darf nicht im Gerät gelassen werden, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll.
e) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
f) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN ENTSORGUNG VON AKKUBATTERIEN UND BATTERIEN.

In dem Gerät sind AA Batterien eingesetzt.

Die verbrauchten Batterien werden in analog zum Vorgang des Einsetzens entnommen werden.

Die Batterien müssen an eine für die Entsorgung zuständige Sammelstelle abgegeben werden.

Technical Data

Description of the parameter	Value of the parameter
Product name	Parcel scale
Model	SBS-PT-300S
Dimensions [width x length x height; mm]	310x385x42
Weight [kg]	3
Battery type	4 x AA / power adapter 6V DC
Maximum load [kg]	300
Measurement accuracy [g]	100
Display	LCD
Operating temperature [°C]	1-40
Available measurement units	kg; lb; oz
Automatically shuts off	After 5 minutes of inactivity

1. General Description

The instruction manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

PLEASE CAREFULLY READ
AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATION,

To ensure long and reliable operation of the unit, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications contained in this instruction manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality.

Explanation of symbols

CE	The product complies with applicable safety standards.

	Please read the instructions before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMINDER! describing a situation. (general warning sign).



CAUTION! The illustrations in this instruction manual are for reference only and may differ from the actual product in some details.

The original instruction manual is in the German language version. Other language versions are translations from German.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or severe personal injury or death.

The term "appliance" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to the PARCEL SCALE.

a) If you have any doubts as to whether the unit is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
b) Only the manufacturer's service department may repair the unit. Do not carry out repairs yourself!
c) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
d) Keep these instructions for use for future reference. If the unit is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the unit.
e) Keep the packaging and small assembly parts out of the reach of children.
f) Keep the unit away from children and animals.
g) The unit is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the unit.

h) Do not use the unit if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off).
i) Keep unused equipment out of the reach of children and out of the reach of anyone unfamiliar with the unit or this instruction manual. These units is dangerous in the hands of inexperienced users.
j) Keep the unit in good working condition.
k) Keep the unit out of the reach of children.
l) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
m) To ensure the designed operational integrity of the unit, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
n) Clean the unit regularly to prevent permanent dirt build-up.
o) The unit is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
p) Do not tamper with the unit to alter its performance or design.
q) Keep the unit away from sources of fire and heat.
r) Do not overload the unit.
s) Keep unused batteries out of the reach of children.
t) Avoid high humidity that could cause condensation and direct contact with water.
u) Do not place the scale near open windows or doors, air-conditioning systems or fans, which may cause unstable measurement results due to improper air circulation.
v) Do not leave any mass on the scale for a long time. This reduces the accuracy of the scale and shortens the life of the sensors.
w) Do not use the scale during a storm or rain.
x) Avoid extreme temperatures. Do not place the scale directly in the sun or near air conditioning systems.
y) Before taking a measurement, make sure that the device is placed on a stable surface, is not exposed to vibrations or sudden temperature changes that may adversely affect the measurement results.
z) The scale should not be subjected to any shocks, mechanical pressure or falls.
aa) The scale should not be used near power-consuming devices such as welding machines or large electric motors. Do not place it next to heavy or vibrating machinery.

2.1. Electrical safety

CAUTION! The "electrical safety" rules must be followed when the unit is powered from the mains.

a) The power plug must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.

b) Do not misuse the power adapter cord. Never use it to carry the unit or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

c) Do not use the power adapter if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.

d) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or appliance itself in water or other liquid while charging.



CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. You are advised to use caution and common sense when using this product.



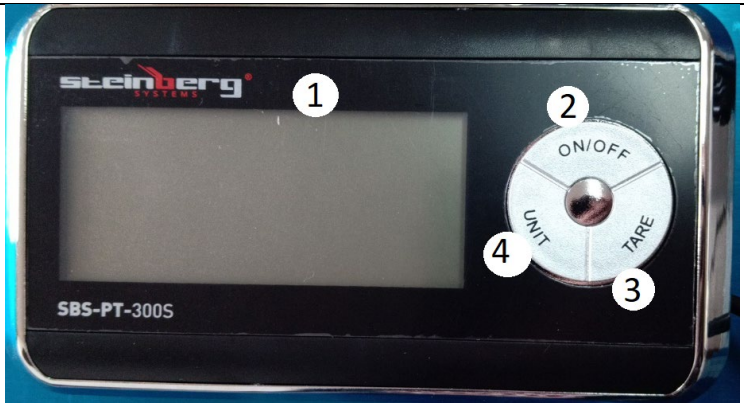
Please note! Keep children and other bystanders safe while operating the unit.

3. Rules of use

The scale is designed to measure the weight of elements placed on the scale.
The user is responsible for any damage resulting from misuse.

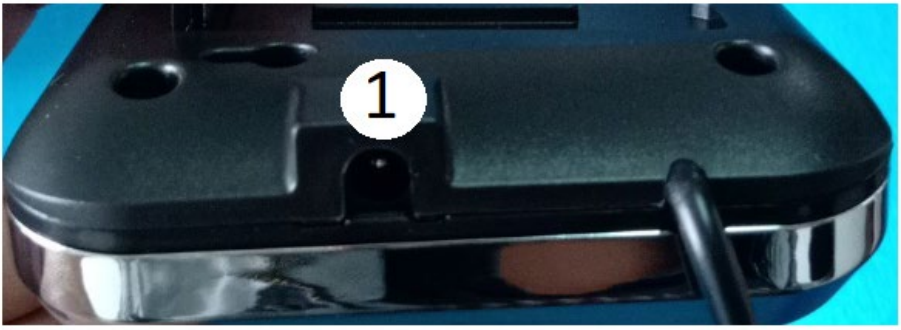
3.1. Description of the unit

DISPLAY DESCRIPTION



1. Display
2. ON/OFF button
3. "TARE" button (responsible for the tare function)
4. "UNIT" button (responsible for changing the measurement unit)

At the back of the display there is a socket for the power adapter:



3.2. Preparation for operation

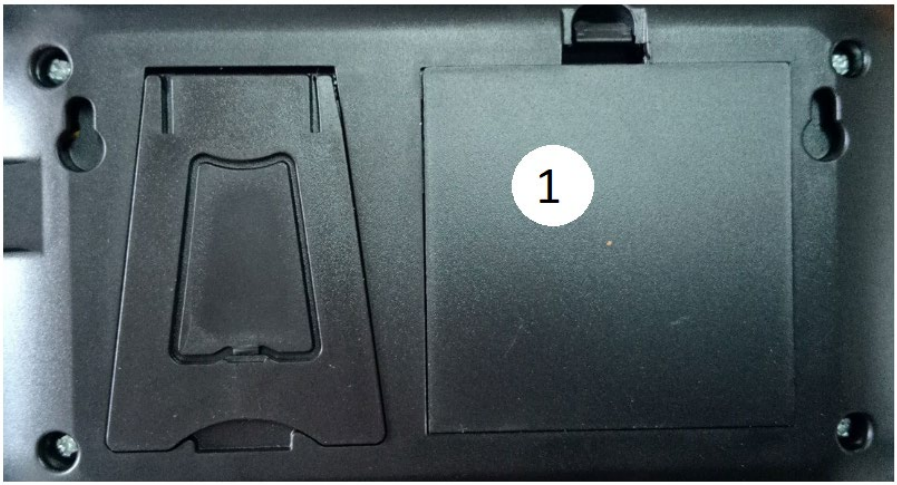
POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions. The display can also be hung on the wall.

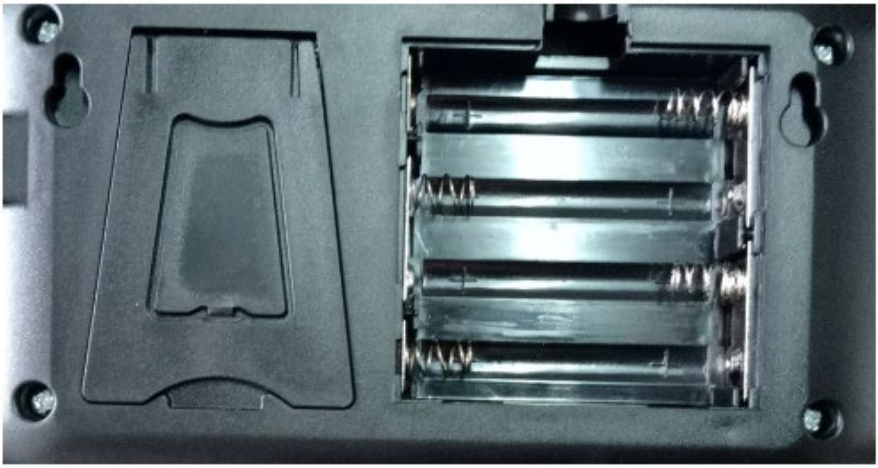
3.3. Working with the unit

3.3.1. BATTERY INSTALLATION

Before using the scale, place the batteries in the compartment [1].



Open the compartment cover and insert the batteries according to the polarity.



When finished, close the cover.

3.3.2. PRODUCT STARTUP/SHUTDOWN:

1. Press the ON/OFF button to turn the product on. The display will indicate "0" when turned on.

2. Place an object on the scale.
3. Wait until the reading on the display stabilizes.
4. When weighing is complete, press and hold the ON/OFF button to turn the product off.

3.3.3. FUNCTION BUTTONS:

TARE - Tare. Use this function to weigh the contents of a container.
1. Place the container on the scale.
2. Press TARE button. The display should show "0".
3. Add the contents to be weighed to the container.

UNIT - change the weighing unit (press the button to change the weighing unit).

3.3.4. DISPLAYED MESSAGES:

"O_Ld": overloaded
"LO": batteries low
"Err": the calibration was not successful

3.3.5. CALIBRATION:

1. Turn on the scale.
2. Hold down the "UNIT" button until the display shows the maximum load and then the calibration weight.
3. Press the "TARE" button to select the calibration weight from 10, 20 or 50 kg.
4. Press the "UNIT" button to confirm the selection. The display will show "CAL" and the selected value will flash.
5. Place an object with the displayed (selected) weight on the scale. If the item is misaligned or the calibration is aborted unexpectedly, the display will show "Err" which indicates an incorrect calibration.
6. Press the ON/OFF button to return to normal operation mode.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
b) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
c) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
d) Do not leave the batteries in the device when it will not be used for a long time.
e) Use a soft, damp cloth for cleaning.

f) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. a wire brush or metal spatula) for cleaning, as these may damage the surface of the material from which the unit is made.

INSTRUCTIONS FOR THE SAFE DISPOSAL OF BATTERIES.
The devices are equipped with AA batteries.
Remove used batteries from the device in the same way you put them in.
Return the batteries to a unit responsible for their disposal.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Waga pocztowa
Model	SBS-PT-300S
Wymiary [szerokość x długość x wysokość; mm]	310x385x42
Ciężar [kg]	3
Typ baterii	4 x AA / zasilacz 6V DC
Maksymalne obciążenie [kg]	300
Dokładność pomiaru [g]	100
Wyświetlacz	LCD
Temperatura pracy [°C]	1-40
Dostępne jednostki pomiaru	kg; lb; oz
Automatyczne wyłączenie	Po 5 min. bezczynności

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

Objaśnienie symboli

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.

	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do wagi pocztowej.

a) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
b) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
c) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
d) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
e) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
f) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

g) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
h) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się).
i) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
j) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym.
k) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
l) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
m) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
n) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
o) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
p) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
q) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
r) Nie należy przeciążać urządzenia.
s) Nieużywane baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
t) Unikać wysokiej wilgotność powietrza, która mogłaby spowodować kondensację oraz bezpośredniego kontaktu z wodą.
u) Wagi nie ustawiać w pobliżu otwartych okien lub drzwi, systemów klimatyzacji lub wentylatorów, które mogą spowodować na skutek nieprawidłowej cyrkulacji powietrza niestabilne wyniki pomiaru.
v) Nie pozostawiać żadnych mas na wadze przez dłuższy czas. Zmniejsza to dokładność wagi i skraca żywotność czujników.
w) Nie używać wagi w trakcie burzy lub deszczu.
x) Należy unikać ekstremalnych temperatur. Wagi nie wolno ustawić bezpośrednio na słońcu lub w pobliżu systemów klimatyzacji.
y) Przed dokonaniem pomiaru należy upewnić się, czy urządzenie jest ustawione na stabilnym podłożu, nie jest narażone na wibracje oraz nagłe zmiany temperatury, które mogą negatywnie wpłynąć na wyniki pomiaru.
z) Waga nie powinna być poddawana żadnym wstrząsom, naciskowi mechanicznemu czy upadkowi.
aa) Wagi nie wolno używać w pobliżu odbiorników o dużym poborze prądu elektrycznego takich jak spawarki czy duże silniki elektryczne. Nie wolno ustawiać obok ciężkich i wibrujących maszyn.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

UWAGA: Do zasad „bezpieczeństwa elektrycznego” należy stosować się, gdy urządzenie zasilane jest z sieci elektrycznej.

a) Wtyczka zasilacza musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Nie należy używać przewodu zasilacza w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
c) Zabrania się używania zasilacza, jeśli przewód jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
d) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie podczas ładowania.

UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

3. Zasady użytkowania

Waga jest przeznaczona do wykonywania pomiarów masy elementów umieszczonych na szalce.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

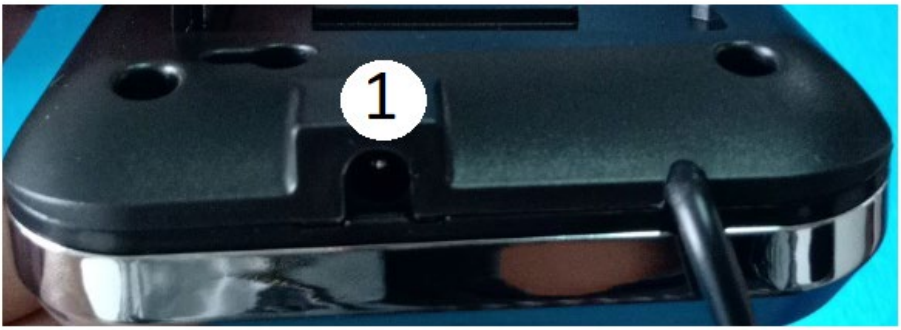
3.1. Opis urządzenia

OPIS WYŚWIETLACZA



1. Wyświetlacz
2. Przycisk ON/OFF
3. Przycisk „TARE” (odpowiadający za funkcję tarowania)
4. Przycisk „UNIT” (odpowiadający za zmianę jednostki pomiaru)

Z tyłu wyświetlacza znajduje się gniazdo na zasilacz [1]:



3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych.

Wyświetlacz można powiesić na ścianie:

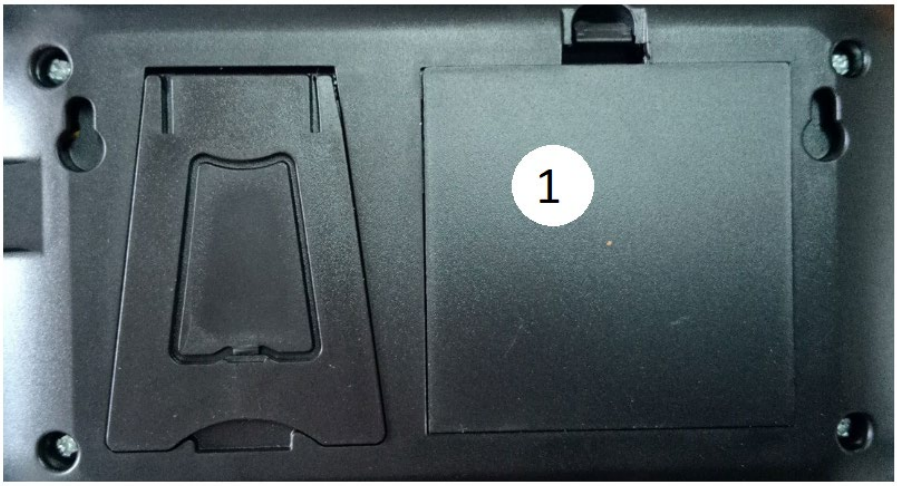
1. Wywiercić dziurę w ścianie.
2. Umieścić plastikowy uchwyt wokół dziury w ścianie i przykręcić.
3. Umieścić wyświetlacz na uchwycie.

4. Upewnić się, że jest on stabilnie zamocowany.

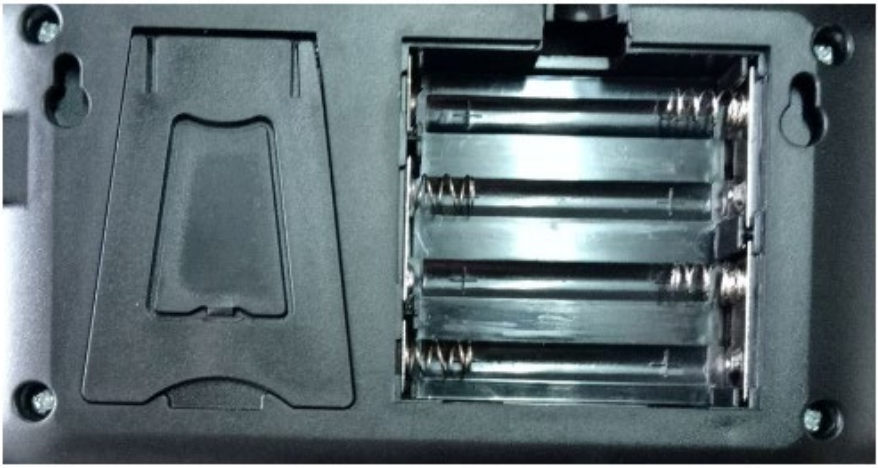
3.3. Praca z urządzeniem

3.3.1. INSTALACJA BATERII

Przed rozpoczęciem pracy z wagą należy zainstalować baterie w komorze [1].



Otworzyć pokrywę komory i włożyć baterie zgodnie z polaryzacją.



Po zakończeniu zamknąć pokrywę.

3.3.2. URUCHAMIANIE/WYŁĄCZENIE PRODUKTU:

1. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby włączyć produkt. Wyświetlacz wskaże „0” po włączeniu.
2. Umieścić przedmiot na szali.
3. Poczekać, aż odczyt na wyświetlaczu się ustabilizuje.
4. Po zakończeniu ważenia należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ON/OFF, aby wyłączyć produkt.

3.3.3. PRZYCISKI FUNKCYJNE:

TARE – tarowanie. Dzięki tej funkcji można zważyć zawartość pojemnika.
1. Umieścić pojemnik na wadze.
2. Nacisnąć przycisk TARE. Na wyświetlaczu powinno pojawić się „0”.
3. Dodawać do pojemnika zawartość, która ma być zważona.

UNIT – zmiana jednostki ważenia (nacisnąć przycisk, aby zmienić jednostkę pomiaru wagi).

3.3.4. WYŚWIETLANE KOMUNIKATY:

„O_Ld”: przeciążenie
„LO”: baterie na wyczerpaniu
„Err”: kalibracja nie przebiegła pomyślnie

3.3.5. KALIBRACJA:

1. Włączyć wagę.
2. Przytrzymać przycisk „UNIT” aż wyświetlacz wskaże maksymalne obciążenie, a następnie wagę kalibracji.
3. Nacisnąć przycisk „TARE”, aby wybrać wagę kalibrację spośród 10, 20 lub 50 kg.
4. Nacisnąć przycisk „UNIT”, aby potwierdzić wybór. Wyświetlacz pokaże komunikat „CAL”, a wybrana wartość zacznie migać.
5. Położyć na wadze przedmiot o wyświetlanej (wybranej) wadze. Jeśli przedmiot jest nieprawidłowo ustawiony albo kalibracja została niespodziewanie przerwana wyświetlacz wskaże komunikat „Err”, który oznacza błędną kalibrację.
6. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby powrócić do normalnego trybu pracy.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
b) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
c) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
d) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
e) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
f) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII.
W urządzeniach zamontowane są baterie AA.
Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu.
Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Váha pro balíky
Model	SBS-PT-300S
Rozměry [šířka x délka x výška; mm]	310x385x42
Hmotnost [kg]	3
Typ baterií	4 x AA / napáječ 6V DC
Maximální zatížení [kg]	300
Přesnost měření [g]	100
Displej	LCD
Pracovní teplota [°C]	1-40
Měrné jednotky k dispozici	kg; lb; oz
Automatické vypnutí	Po 5 minutách nečinnosti

1. Všeobecný popis

Účelem pokynů je pomoc při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PROSTUDUJTE TYTO POKYNY.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality.

Vysvětlení symbolů

CE	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.

	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**UPOZORNĚNÍ!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **NEZAPOMEŇTE!** popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

Originální pokyny tvoří německá verze. Ostatní jazykové verze jsou překlady z německého jazyka.

2. Bezpečné používání



UPOZORNĚNÍ! Prostudujte si všechna varování týkající se bezpečnosti a všechny pokyny. Jejich nedodržování může způsobit zasažení elektrickým proudem, požár a/nebo těžké zranění nebo smrt.

Termín „zařízení“ nebo „produkt“ ve varováních a v popisu návodu odkazuje na VÁHA PRO BALÍKY.

a) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo při zjištění jeho poškození kontaktujte servis výrobce.
b) Opravy výrobku smí provádět výhradně servis výrobce. Výrobek nikdy neopravujte sami!
c) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
d) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
e) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
f) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
g) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

h) Zařízení nepoužívejte, nefunguje-li přepínač ON/OFF (nezapíná ani nevypíná zařízení).
i) Nepoužívané zařízení uložte mimo dosah dětí a osob neznajících zařízení nebo tyto pokyny k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
j) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu.
k) Zařízení chraňte před dětmi.
l) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
m) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
n) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
o) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
p) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
q) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
r) Zařízení nepřetěžujte.
s) Nepoužívané baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
t) Vyhněte se vysoké vlhkosti vzduchu, která by mohla způsobit kondenzaci a přímý kontakt s vodou.
u) Váhu neumísťujte do blízkosti otevřených oken nebo dveří, klimatizačních systémů nebo ventilátorů, protože by to mohlo způsobit nestabilní výsledky měření v důsledku nesprávné cirkulace vzduchu.
v) Na váze nenechávejte žádné hmoty po dlouhou dobu. To snižuje přesnost váhy a zkracuje životnost snímačů.
w) Váhu nepoužívejte během bouřky nebo deště.
x) Vyhněte se extrémním teplotám. Neumisťujte váhu na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti klimatizačních systémů.
y) Před měřením se ujistěte, že je zařízení umístěno na stabilním povrchu, není vystaveno otřesům a náhlým změnám teplot, které mohou nepříznivě ovlivnit výsledky měření.
z) Váha by neměla být vystavena nárazům, mechanickému tlaku nebo pádu.
aa) Váha se nesmí používat v blízkosti přijímačů s vysokou spotřebou elektrického proudu, jako jsou svářečky nebo velké elektromotory. Nesmí být umístěna vedle těžkých a vibrujících strojů.

2.1. Elektrická bezpečnost

UPOZORNĚNÍ: Pokud je spotřebič napájen ze sítě, musí být dodržována pravidla "elektrické bezpečnosti".

a) Zástrčka napáječe se musí hodit k zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Kabel napáječe používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
c) Napáječ je zakázáno používat, je-li kabel poškozený nebo opotřebený. Poškozený kabel nechejte vyměnit elektromontérem nebo v servisu výrobce.
d) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny během nabíjení.



UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.



Pamatujte! Při provozu zařízení zajistěte bezpečnost dětí a nepovolaných osob.

3. Zásady používání

Váha je určena k měření hmotnosti prvků umístěných na misce.
Odpovědnost za veškeré škody způsobené v důsledku používání, které je v rozporu s určením zařízení, nese uživatel.

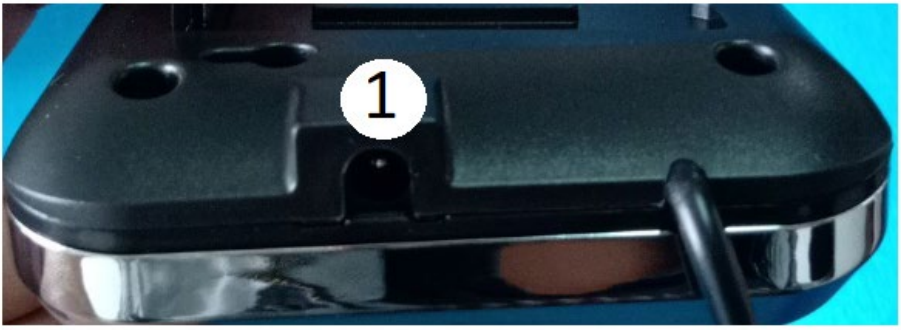
3.1. Popis zařízení

POPIS DISPLEJE



1. Displej
2. Tlačítko ON/OFF
3. Tlačítko "TARE" (odpovědné za funkci tárování)
4. Tlačítko "UNIT" (odpovědné za změnu měrné jednotky)

Na zadní straně displeje je zásuvka pro napáječ [1]:



3.2. Příprava k provozu

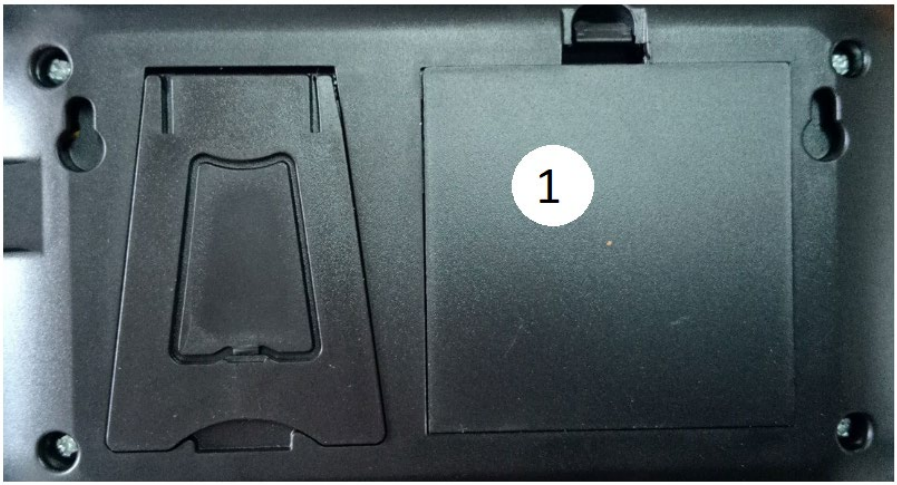
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte na rovném, pevném, čistém a suchém ohnivzdorném povrchu mimo dosah dětí a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Displej lze také zavěsit na zeď.

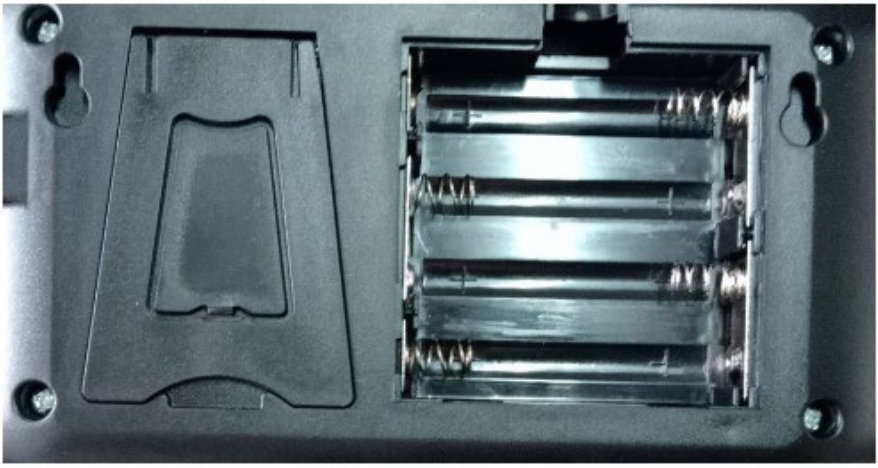
3.3. Práce se zařízením

3.3.1. MONTÁŽ BATERIE

Než začnete pracovat s váhou nainstalujte baterie do komory [1].



Otevřete víko komory a vložte baterie podle polarity.



Po dokončení zavřete víko.

3.3.2. SPOUŠTĚNÍ /VYPÍNÁNÍ PRODUKTU:

1. Stiskněte tlačítko ON/OFF pro zapnutí produktu. Po zapnutí se na displeji zobrazí „0“.
2. Položte předmět na misku.
3. Počkejte, až se údaj na displeji stabilizuje.

4. Po dokončení vážení vypněte produkt stisknutím a podržením tlačítka ON/OFF.

3.3.3. FUNKČNÍ TLAČÍTKA:

TARE – tárování. Tato funkce umožňuje zvážit obsah nádoby.
1. Umístěte nádobu na váhu.
2. Stiskněte tlačítko TARE. Na displeji by se mělo zobrazit "0".
3. Do nádoby přidejte obsah, který chcete zvážit.

UNIT – změna váhové jednotky (stiskněte tlačítko pro změnu váhové jednotky).

3.3.4. ZOBRAZOVANÉ ZPRÁVY:

„O_Ld": přetížení
„LO": baterie docházejí
„Err": kalibrace nebyla úspěšná

3.3.5. KALIBRACE:

1. Zapněte váhu.
2. Přidržte tlačítko "UNIT" stisknuté, dokud se na displeji nezobrazí maximální zatížení a poté kalibrační hmotnost.
3. Stiskněte tlačítko "TARE" pro výběr kalibračního závaží z 10, 20 nebo 50 kg.
4. Stiskněte tlačítko "UNIT" pro potvrzení vašeho výběru. Na displeji se zobrazí „CAL" a zvolená hodnota bude blikat.
5. Položte na váhu předmět zobrazené (zvolené) hmotnosti. Pokud je předmět nesprávně umístěn nebo byla kalibrace neočekávaně přerušena, na displeji se zobrazí zpráva „Err", což znamená chybnou kalibraci.
6. Stisknutím tlačítka ON/OFF se vrátíte do normálního provozního režimu.

3.4. Čištění a údržba

a) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
b) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
c) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
d) Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
e) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.
f) K čistění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěné kartáče nebo kovové pomůcky), které mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

POKYNY PRO BEZPEČNÉ ODSTRANĚNÍ AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ.
V zařízení jsou nainstalovány baterie AA.
Vyčerpané baterie demontujte ze zařízení obdobným postupem jako při jejich montáži.
Baterie odevzdejte v místě zodpovědném za likvidaci těchto materiálů.

Caractéristiques techniques

Désignation du paramètre	Valeur du paramètre
Nom du produit	Balance postale
Modèle	SBS-PT-300S
Dimensions [largeur x longueur x hauteur ; mm]	310x385x42
Poids [kg]	3
Type de piles	4 x AA/ alimentation 6V CC
Capacité de charge maximale [kg]	300
Précision de la mesure [g]	100
Écran	LCD
Température de fonctionnement [°C]	1-40
Unités de mesure disponibles	kg; lb; oz
Désactivation automatique	Après 5 minutes d'inactivité

1. Description générale

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

AVANT TOUTE UTILISATION,
CE MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce mode d'emploi sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité.

Signification des symboles

CE	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité correspondantes.
	Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.
	Le produit est recyclable.
	**ATTENTION !** ou **AVERTISSEMENT !** ou **RAPPEL !** décrivant la situation (icône d'avertissement générale).



ATTENTION ! Les illustrations de ce mode d'emploi ne sont données qu'à titre indicatif et peuvent différer dans certains détails de l'aspect réel du produit.

C'est la version allemande de ce mode d'emploi qui est sa version originale. Les autres versions linguistiques sont des traductions de l'allemand.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et dans la description des instructions fait référence au BALANCE POSTALE.

a) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
b) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !
c) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.

d) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.
e) Gardez les pièces d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
f) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
g) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
h) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas).
i) Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, tenez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
j) Maintenez l'appareil en bon état de marche.
k) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
l) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués par un personnel qualifié, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
m) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
n) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
o) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
p) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin de la modifier ou modifier les caractéristiques de l'appareil.
q) Gardez les appareils éloignés des sources de chaleur.
r) Évitez de surcharger l'appareil.
s) Conservez les piles non utilisées hors de portée des enfants.
t) Il faut éviter une forte humidité qui pourrait provoquer de la condensation ainsi que tout contact direct avec l'eau.
u) N'installez pas la balance près de portes et de fenêtres ouvertes, de système d'air conditionné ou de ventilateurs; les courants d'air peuvent provoquer des résultats inconstants.
v) Ne laissez pas de charges sur la balance pendant une période prolongée. La précision de la balance s'en trouve réduite et la durée de vie des capteurs raccourcie.
w) N'utilisez pas la balance durant un orage ou une pluie.
x) Évitez les températures extrêmes. Ne placez pas la balance directement en plein soleil ou à proximité de systèmes d'air conditionné.
y) Avant toute mesure, assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface stable, qu'il n'est pas exposé à des vibrations ou à des changements brusques de température qui pourraient avoir une incidence négative sur les résultats de la mesure.

z) La balance ne devrait pas être sujette à des chocs, des pressions mécaniques ou des chutes.

aa) La balance ne peut pas être utilisée à proximité de sources de consommation électrique élevée, telles que des machines à souder ou de grands moteurs électriques. Ne placez pas de machines lourdes ou vibrantes à proximité de la balance.

2.1. Sécurité électrique

NOTA : Les règles de « sécurité électrique » doivent être respectées lorsque l'appareil est alimenté sur le réseau.

a) La fiche de l'alimentation doit être compatible avec la prise de courant. Ne modifiez pas la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrisation.

b) N'utilisez pas le câble d'alimentation de manière non-conforme à son utilisation prévue. Ne l'utilisez jamais pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

c) Il est interdit d'utiliser l'alimentation si son câble st endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un câble endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant.

d) Pour éviter le choc électrique, n'immergez pas le câble, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide pendant la charge.



ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et est muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Soyez donc prudent et raisonnable lors de son utilisation.



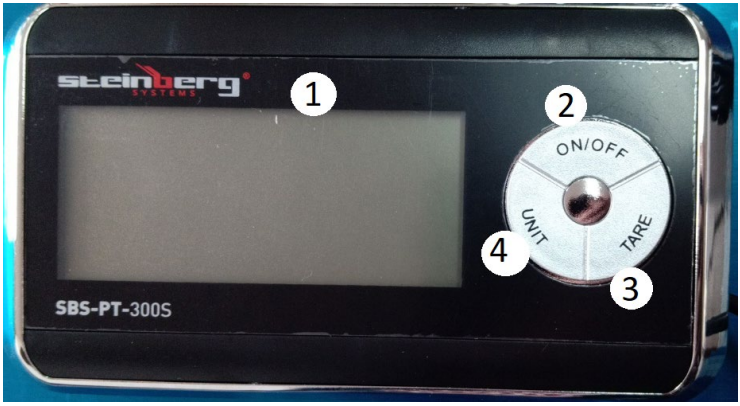
N'oubliez pas ! Protégez les enfants et les autres personnes extérieures lors de l'utilisation de l'appareil.

3. Règles d'utilisation

Le pèse-colis est conçu pour mesurer la masse des éléments placés sur son plateau. **L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant de toute utilisation contraire à la destination de l'appareil.**

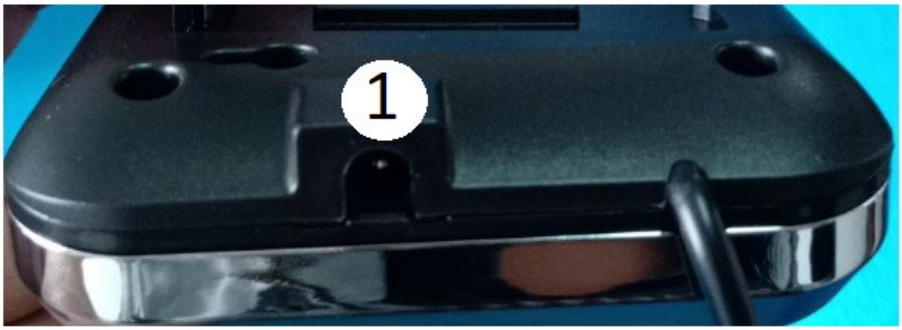
3.1. Description de l’appareil

DESCRIPTION DE L’ÉCRAN



1. Écran
2. Bouton ON/OFF
3. Bouton « TARE » (fonction tare)
4. Bouton « UNIT » (permettant de changer les unités de mesure)

La prise de l’alimentation [1] se trouve au dos de l’écran :



3.2. Préparation au fonctionnement

EMPLACEMENT DE L’APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C , et l’humidité relative 85 %. Gardez l’appareil à l’écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l’appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l’appareil

hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites. Au besoin, l'écran peut également être accroché au mur.

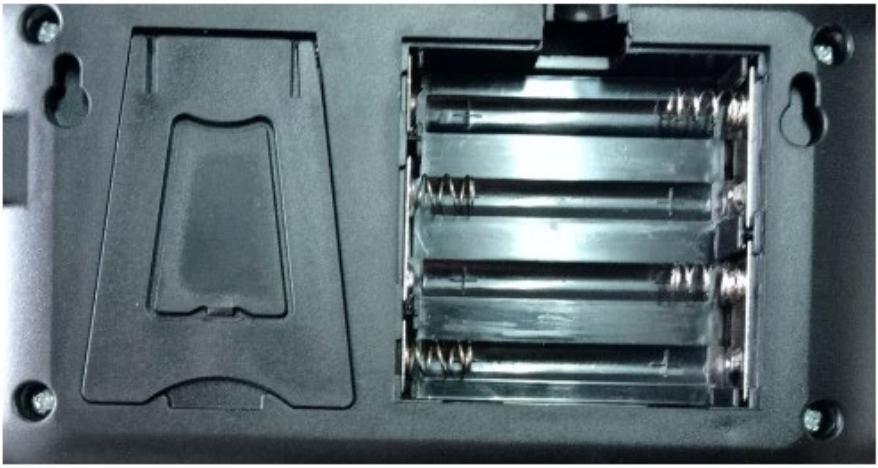
3.3. Utilisation de l'appareil

3.3.1. INSERTION DES PILES

Installez les piles dans le compartiment [1] avant d'utiliser la balance.



Ouvrez le couvercle du compartiment et insérez les piles tout en respectant la polarité.



Fermez le couvercle après avoir terminé.

3.3.2. MISE EN MARCHE/ARRÊT DU PRODUIT :

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour mettre le produit en marche. Après la mise en marche, l'écran affiche « 0 ».
2. Placez l'objet à peser sur le plateau.
3. Attendez que la lecture sur l'écran se stabilise.
4. Une fois la pesée effectuée, appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé pour éteindre l'appareil.

3.3.3. BOUTONS DE FONCTION :

TARE – tarage. Cette fonction permet de peser le poids du contenu du récipient.
1. Placez le récipient sur la balance.
2. Appuyez sur le bouton TARE. L'écran affiche « 0 ».
3. Ajoutez le contenu à peser dans le récipient.

UNIT – **changement de l'unité de pesage** (appuyez sur le bouton pour changer l'unité de mesure de la balance).

3.3.4. MESSAGES AFFICHÉS :

« O_Ld » : surcharge
« LO » : piles faibles
« Err » : erreur d'étalonnage

3.3.5. ÉTALONNAGE :

1. Allumez la balance.
2. Maintenez le bouton « UNIT » enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche la charge maximale, puis le poids d'étalonnage.
3. Appuyez sur le bouton « TARE » pour choisir le poids d'étalonnage parmi 10, 20 ou 50 kg.
4. Appuyez sur le bouton « UNIT » pour confirmer. L'écran affiche « CAL » et la valeur sélectionnée clignote.
5. Placez un objet dont le poids correspond au poids affiché (sélectionné) sur la balance. Si l'objet est mal positionné ou si l'étalonnage est interrompu de manière inattendue, l'écran affiche « Err », ce qui indique un défaut d'étalonnage.
6. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour revenir au mode de fonctionnement normal.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
b) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
c) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
d) Retirez les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
e) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
f) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils risquent d'endommager la surface du matériau dont l'appareil est fabriqué.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES BATTERIES ET DES PILES.
L'appareil fonctionne avec des piles AA.
Retirez les piles usagées comme vous les avez installées.
Déposez les piles dans un point de collecte approprié.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Bilancia pesapacchi
Modello	SBS-PT-300S
Dimensioni [larghezza x lunghezza x altezza; mm]	310x385x42
Peso [kg]	3
Tipo di batteria	4 x AA / caricatore 6V DC
Carico massimo [kg]	300
Precisione di misurazione [g]	100
Display	LCD
Temperatura di funzionamento [°C]	1-40
Unità di misura disponibili	kg; lb; oz
Spegnimento automatico	Dopo 5 minuti di inattività

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di aiutare nell'uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

PRIMA DI PROCEDERE AL LAVORO BISOGNA ACCURATAMENTE LEGGERE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità.

Spiegazione dei simboli

CE	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.

	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	**ATTENZIONE!** o **AVVERTENZA!** o **RICORDA!** che descrivono una data situazione (segnale generico di pericolo)



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

Il manuale originale è la versione tedesca. Le altre versioni linguistiche sono delle traduzioni dal tedesco.

2. Sicurezza di utilizzo



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservazione delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce alla BILANCIA PESAPACCHI.

a) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
b) Il prodotto può essere riparato esclusivamente dal servizio di assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
c) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
d) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se l'apparecchio deve essere trasferito a terzi, anche il manuale d'uso deve essere consegnato insieme all'apparecchio.

e) Tenere le parti dell'imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
f) Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
g) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
h) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona bene (non si accende e non si spegne).
i) Tenere l'apparecchio inutilizzata fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio o con questo manuale. Le apparecchiature elettriche sono pericolose nelle mani di utilizzatori inesperti.
j) Mantenere l'apparecchio in uno stato tecnico buono.
k) Conservare l'apparecchio fuori della portata dei bambini.
l) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbe essere effettuate da personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Questo garantirà un utilizzo sicuro.
m) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
n) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
o) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
p) È vietato manomettere il design dell'apparecchio per modificarne i parametri o la costruzione.
q) Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di fuoco o dal calore.
r) Non sovraccaricare l'apparecchio.
s) Tenere le batterie inutilizzate fuori dalla portata dei bambini.
t) Evitare l'alta umidità che potrebbe causare condensa e il contatto diretto con l'acqua.
u) Non posizionare la bilancia vicino a finestre o porte aperte, sistemi di condizionamento dell'aria o ventilatori, che possono causare risultati di misurazione instabili a causa di una cattiva circolazione dell'aria.
v) Non lasciare masse sulla bilancia per molto tempo. Questo riduce la precisione della bilancia e accorcia la vita dei sensori.
w) Non usare la bilancia durante il temporale o la pioggia.
x) Le temperature estreme dovrebbero essere evitate. La bilancia non deve essere posizionata direttamente al sole o vicino a sistemi di condizionamento dell'aria.
y) Prima di effettuare una misurazione, assicurarsi che il dispositivo sia posizionato su una superficie stabile e non sia esposto a vibrazioni o cambiamenti improvvisi di temperatura che potrebbero influenzare negativamente i risultati della misurazione.
z) La bilancia non deve essere sottoposta a urti, pressioni meccaniche o cadute.

aa) La bilancia non deve essere usata in prossimità di apparecchi con un alto consumo elettrico come saldatrici o grandi motori elettrici. Non posizionare la bilancia vicino a macchinari pesanti o vibranti.

2.1. Sicurezza elettrica

ATTENZIONE: Le regole di "sicurezza elettrica" devono essere rispettate quando il dispositivo è alimentato dalla rete.

a) La spina dell'alimentatore deve essere adattata alla presa. Non modificate la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Non usare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per trasportare l'apparecchio o per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
c) Non utilizzare l'alimentatore se il cavo è danneggiato o mostra chiari segni di usura. Un cavo danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
d) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi durante la ricarica.



ATTENZIONE! Anche se il dispositivo è stato progettato per essere sicuro, con adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori caratteristiche di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione quando si maneggia il dispositivo. Si consiglia di mantenere la cautela e il buon senso durante l'utilizzo.



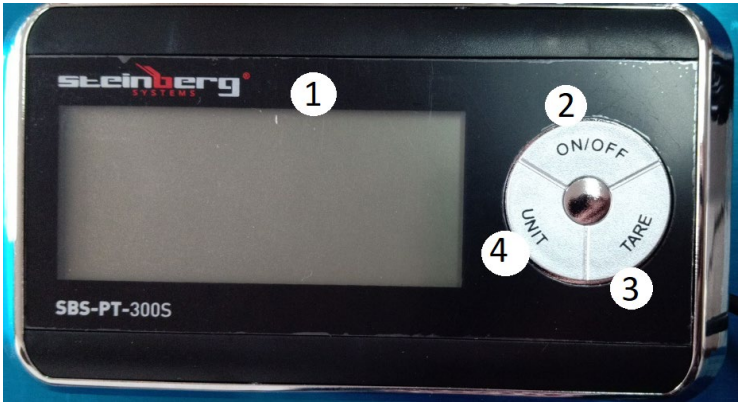
Attenzione! I bambini e gli altri astanti devono essere protetti durante l'utilizzo del dispositivo.

3. Principi di utilizzo

La bilancia è progettata per misurare il peso degli oggetti posti sul piatto.
L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

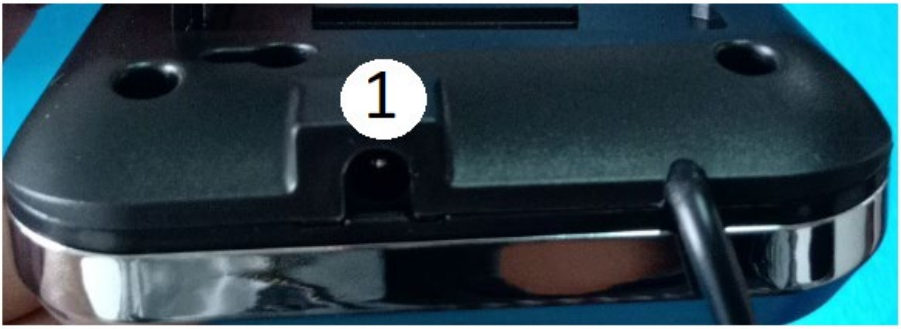
3.1. Descrizione del dispositivo

DESCRIZIONE DEL DISPLAY



1. Display
2. Pulsante ON/OFF
3. Pulsante "TARE" (funzione di tara)
4. Pulsante "UNIT" (serve a cambiare l”unità di misura)

Sul retro del display c'è una presa per l'alimentatore [1]:



3.2. Predisposizione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL’APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C, e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Tenere l’apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l’apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al fuoco e tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte. Il display può anche essere appeso al muro.

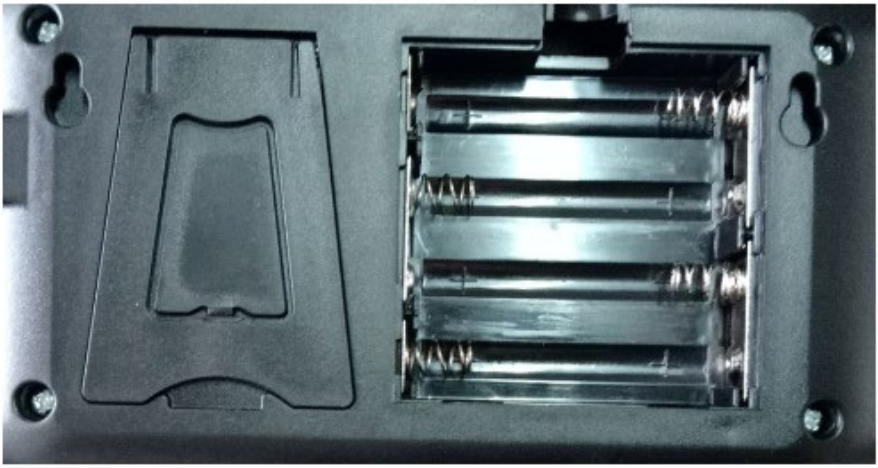
3.3. Lavoro con l’apparecchio

3.3.1. INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

Prima di utilizzare la bilancia, le batterie devono essere installate nel vano [1].



Aprire il coperchio del vano e inserire le batterie secondo la polarità.



Dopo aver finito, chiudere il coperchio.

3.3.2. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL PRODOTTO:

1. Premere il pulsante ON/OFF per accendere il prodotto. All'accensione il display indicherà "0".
2. Posizionare l'oggetto sul piatto.
3. Attendere che la lettura sul display si stabilizzi.
4. Al termine della pesatura, tenere premuto il pulsante ON/OFF per spegnere il prodotto.

3.3.3. TASTI FUNZIONE:

TARE - per tarare Con questa funzione è possibile pesare il contenuto del contenitore.

1. Mettere il contenitore sulla bilancia.
2. Premere il pulsante TARE. Il display dovrebbe mostrare "0".
3. Aggiungere il contenuto da pesare al contenitore.

UNIT - cambia l'unità di pesatura (premere il pulsante per cambiare l'unità di misura della bilancia).

3.3.4. MESSAGGI VISUALIZZATI:

"O_Ld": sovraccarico
"LO": batterie scariche
"Err": calibrazione non riuscita

3.3.5. CALIBRAZIONE:

1. Accendere la bilancia.
2. Tenere premuto il pulsante "UNIT" finché il display mostrerà il carico massimo e poi il peso di calibrazione.
3. Premere il pulsante "TARE" per selezionare il peso di calibrazione tra 10, 20 o 50 kg.
4. Premere il pulsante "UNIT" per confermare la selezione. Il display mostrerà "CAL" e il valore selezionato lampeggerà.
5. Posizionare un oggetto con il peso visualizzato (selezionato) sulla bilancia. Se l'elemento non è posizionato correttamente o la calibrazione viene interrotta inaspettatamente, il display indicherà "Err", che indica una calibrazione errata.
6. Premere il pulsante ON/OFF per tornare alla modalità di funzionamento normale.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Conservare l’apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
b) È vietato spruzzare l’apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
c) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
d) Non lasciare la batteria nel dispositivo quando non viene utilizzato per un lungo periodo.
e) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
f) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell’apparecchio.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO SICURO DI BATTERIE E ACCUMULATORI.
I dispositivi sono dotati di batterie AA.
Le batterie usate devono essere rimosse dal dispositivo seguendo la stessa procedura della loro installazione.
Consegnare le batterie alla cellula responsabile dello smaltimento di questi materiali.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Denominación del producto	Báscula digital para paquetería
Modelo	SBS-PT-300S
Dimensiones [anchura × longitud × altura; mm]	310x385x42
Peso [kg]	3
Tipo de pilas	4 x AA / fuente de alimentación 6 V CC
Carga máxima [kg]	300
Exactitud de medición [g]	100
Pantalla	LCD
Temperatura de funcionamiento [°C]	1-40
Unidades de medición disponibles	kg; lb; oz
Desconexión automática	Después de 5 min de inactividad

1. Descripción general

Este manual tiene como objeto el uso seguro y fiable de la herramienta. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE TRABAJAR CON ESTA HERRAMIENTA.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso.

Aclaración de los símbolos

CE	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	**¡NOTA!** o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECORDATORIO!** que describe una situación particular (señal de advertencia general).



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

El manual original es la versión en idioma alemán. Las versiones en otros idiomas son traducciones del alemán.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de avisos e instrucciones puede causar el choque eléctrico, el incendio, lesiones graves o la muerte.

Por el término “equipo” o “producto” en estas advertencias y en las descripciones del manual de uso se entiende la BÁSCULA DIGITAL PARA PAQUETERÍA.

a) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
b) Cualquier reparación del producto deberá ser realizada por el servicio técnico del fabricante. ¡No reparar el producto por cuenta propia!
c) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.

d) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
e) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
f) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
g) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.
h) No utilice el dispositivo si el interruptor de alimentación ON/OFF no funciona correctamente (no conecta y desconecta la alimentación).
i) Guardar los dispositivos inactivos fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el dispositivo o con este manual de uso. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios sin experiencia.
j) Mantener el producto en buen estado técnico.
k) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
l) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
m) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
n) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
o) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
p) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
q) Mantener las herramientas lejos de fuentes de fuego y calor.
r) No sobrecargar el dispositivo.
s) Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
t) Evite el contacto directo con el agua y la humedad elevada que puede provocar la condensación.
u) No coloque la báscula cerca de puertas y ventanas abiertas, sistemas de aire acondicionado o ventiladores; las corrientes de aire pueden causar resultados inconsistentes.
v) No deje las cargas en la báscula durante largos períodos de tiempo. Esto reduce la precisión de la báscula y acorta la vida útil de las células de carga.
w) No utilice la báscula durante una tormenta o lluvia.
x) Evite las temperaturas extremas. No coloque la báscula bajo la luz directa del sol ni cerca de sistemas de aire acondicionado.
y) Antes del pesaje, asegúrese de que la báscula está colocada sobre una superficie estable y no está expuesta a vibraciones o cambios bruscos de temperatura que puedan afectar negativamente a los resultados del pesaje.
z) La báscula no debe ser sometida a golpes, presión mecánica o caídas.

aa) La báscula no debe utilizarse cerca de equipos de alto consumo de energía, como máquinas de soldar o grandes motores eléctricos. No coloque máquinas pesadas o que vibren cerca de la báscula.

2.1. Seguridad eléctrica

ATENCIÓN: Las reglas de seguridad eléctrica deben respetarse cuando el equipo se alimenta de la red eléctrica.

a) La clavija de alimentación debe ser compatible con la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) No utilice el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
c) No utilice la fuente de alimentación si el cable está dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Un cable dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
d) Para evitar una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe o el propio equipo en agua o cualquier otro líquido durante la carga.



¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.



¡Recordatorio! Proteger los niños y otras personas terceras mientras se utiliza el equipo.

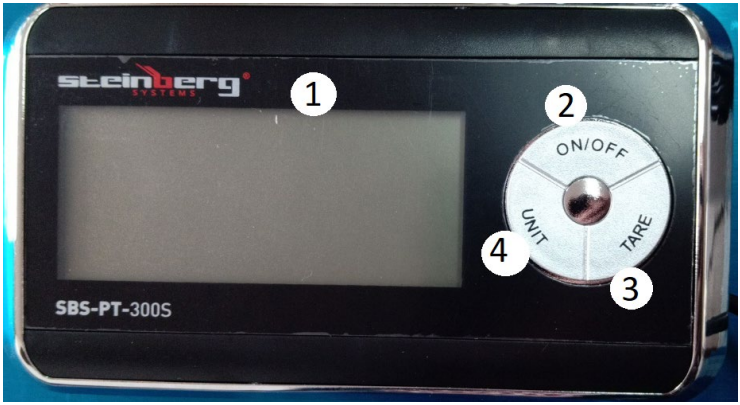
3. Condiciones de uso.

La báscula está diseñada para pesar los artículos colocados en su bandeja.

En caso de cualquier daño producido por el uso distinto al uso previsto de la herramienta, será responsable el usuario.

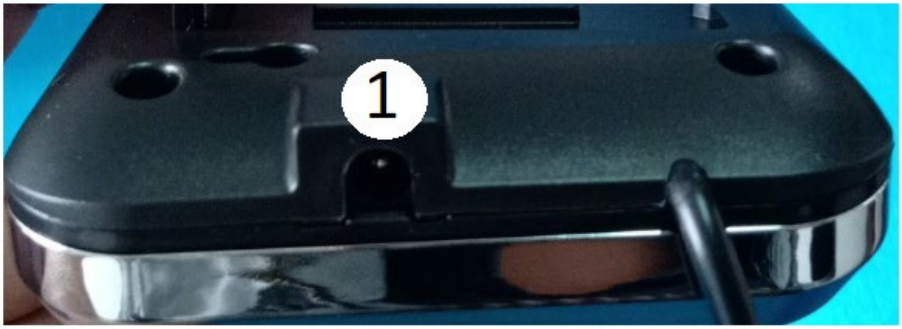
3.1. Descripción del equipo

DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA



1. Pantalla
2. Botón ON/OFF
3. Botón “TARE” (tara)
4. Botón “UNIT” (para cambiar la unidad de medición)

El conector de la fuente de alimentación [1] se encuentra en la parte posterior de la pantalla:



3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40 °C y la humedad relativa no debe exceder el 85 %. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. El equipo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, fuera del alcance de los niños y las personas con reducida

capacidad psíquica, sensorial y mental. Si es necesario, la pantalla también puede colgarse en una pared.

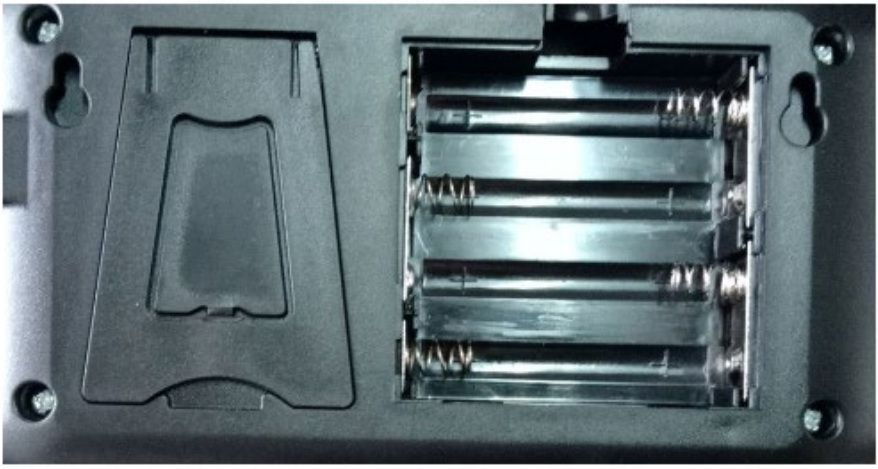
3.3. Trabajo con la herramienta

3.3.1. INSTALACIÓN DE PILAS

Antes de utilizar la báscula, instale las pilas en el compartimento [1] .



Abra la tapa del compartimento e inserte las pilas prestando atención a los polos.



Cierre la tapa.

3.3.2. ENCENDIDO/APAGADO DEL EQUIPO:

1. Pulse el botón ON/OFF para encender el equipo. La pantalla mostrará “0”.
2. Coloque el artículo a pesar en la bandeja.
3. Espere a que la lectura en la pantalla se estabilice.
4. Después del pesaje, pulse el botón ON/OFF y manténgalo pulsado hasta que se apague el aparato.

3.3.3. BOTONES DE FUNCIÓN:

TARE: tara. Esta función permite pesar solo el contenido de un recipiente.
1. Coloque el recipiente sobre la báscula.
2. Pulse el botón TARE. La pantalla debería mostrar “0”.
3. Ponga el contenido a pesar en el recipiente.

UNIT: cambio de la unidad de medición (pulse el botón para cambiar la unidad).

3.3.4. MENSAJES MOSTRADOS EN LA PANTALLA:

“O_Ld”: sobrecarga
“LO”: pilas descargadas
“Err”: error de calibración

3.3.5. CALIBRACIÓN:

1. Encienda la báscula.
2. Mantenga pulsado el botón “UNIT” hasta que la pantalla muestre la carga máxima y luego el peso de calibración.
3. Pulse el botón “TARE” para seleccionar el peso de calibración 10, 20 o 50 kg.
4. Pulse el botón “UNIT” para confirmar su selección. La pantalla mostrará “CAL” y el valor seleccionado empezará a parpadear.
5. Coloque en la báscula un artículo cuyo peso coincida con el peso mostrado (seleccionado). Si el artículo está mal colocado o si la calibración se interrumpe inesperadamente, la pantalla mostrará “Err”, indicando un error de calibración.
6. Pulse el botón ON/OFF para volver al modo de funcionamiento normal.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.

b) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
c) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
d) No dejar las pilas en el dispositivo, cuando no se va a utilizar durante un periodo prolongado.
e) Limpiar con un paño suave y húmedo.
f) No utilizar objetos afilados y / o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una cuchara metálica) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del equipo.

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN SEGURA DE PILAS RECARGABLES Y NO RECARGABLES.

Los equipos están provistos de pilas AA.

Las pilas usadas se pueden sacar del dispositivo de la forma inversa a su instalación.

Entregar las pilas a un punto de recogida autorizado.

Műszaki adatok

Paraméter leírása:	Paraméter értéke:
Termék neve	Postai mérleg
Modell	SBS-PT-300S
Méretek [szélesség x hosszúság x magasság; mm]	310x385x42
Súly [kg]	3
Elem típusa	4 x AA / 6V DC hálózati adapter
Maximális terhelhetőség [kg]	300
A mérés pontossága [g]	100
Kijelző	LCD
Üzemelési hőmérséklet [°C]	1-40
Rendelkezésre álló mértékegységek	kg; lb; oz
Automatikus kikapcsolás	5 perc elteltével üzemen kívül

1. Általános leírás

A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ALAPOSAN, ÉRTŐ OLVASÁSSAL TANULMÁNYOZZA A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati utasításban szereplő műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására.

Szimbólummagyarázat

CE	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványok követelményeinek.

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	Újrahasznosítható termék.
	**VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **EMLÉKEZZ!** adott szituációnak megfelelően (általános figyelmeztető szimbólum).



VIGYÁZAT! A használati utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

A használati utasítás eredeti változata a német verzió. A többi nyelvi verzió az eredeti német fordítása.

2. Biztonságos üzemeltetés



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és a teljes használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasításban szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezés a Postai mérlegre vonatkozik.

a) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
b) A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
c) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
d) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
e) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.
f) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól.

g) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
h) Ne használja a készüléket, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki).
i) Az épp használaton kívüli készüléket tartsa távol gyermekektől és olyan személyektől, akik nem ismerik a készüléket vagy a használati utasítást. A készülék veszélyes lehet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
j) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban.
k) A készüléket gyermekektől elzárva kell tartani.
l) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
m) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
n) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
o) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy a karbantartási munkálatokat.
p) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
q) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
r) Ne terhelje túl a készüléket.
s) A nem használt elemeket gyermekektől elzárva tárolja.
t) Kerülje el, hogy a levegő magas páratartalommal rendelkezzen, amely páralecsapódást és vízzel való közvetlen érintkezést okozhatna.
u) Ne helyezze a mérleget nyitott ablakok vagy ajtók, légkondicionáló rendszerek vagy ventilátorok közelébe, mert a nem megfelelő légáramlás instabil mérési eredményeket okozhat.
v) Ne hagyjon adott tömeget hosszú ideig a mérlegen. Ez csökkenti a mérleg pontosságát és lerövidíti az érzékelők élettartamát.
w) Ne használja a mérleget viharban vagy esőben.
x) Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet. Ne helyezze a mérleget közvetlen napfényre vagy légkondicionáló rendszerek közelébe.
y) A mérés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék stabil felületre van helyezve, nincs kitéve rezgéseknek és hirtelen hőmérséklet-változásnak, amely hátrányosan befolyásolhatná a mérési eredményeket.
z) A mérleget nem szabad ütésnek, mechanikai nyomásnak vagy leejtésnek kitenni.
aa) A mérleget nem szabad nagy elektromos áramfelvételű terhelések, például hegesztőgépek vagy nagy villanymotorok közelében használni. Nem szabad nehéz és vibráló gépek mellé helyezni.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

FIGYELEM: Az „Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok” abban az esetben vannak érvényben ha a készüléket hálózatról táplálják.

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Ne használja a tápkábelt rendeltetésétől eltérően. Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra. A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
c) Tilos a hálózati adapter használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicserélni
d) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

Ne feledd! Ügyeljen a gyerekekre és más személyekre a gép üzemeltetése során.

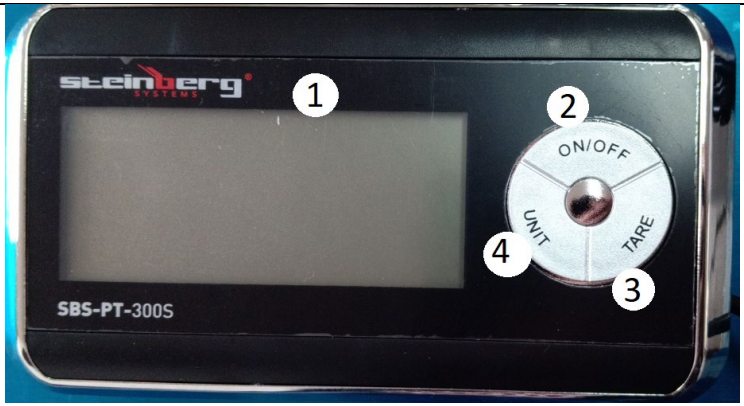
3. Üzemeltetés szabályai

A mérleg a mérőtálcára helyezett elemek tömegének mérésére szolgál.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen károkért.

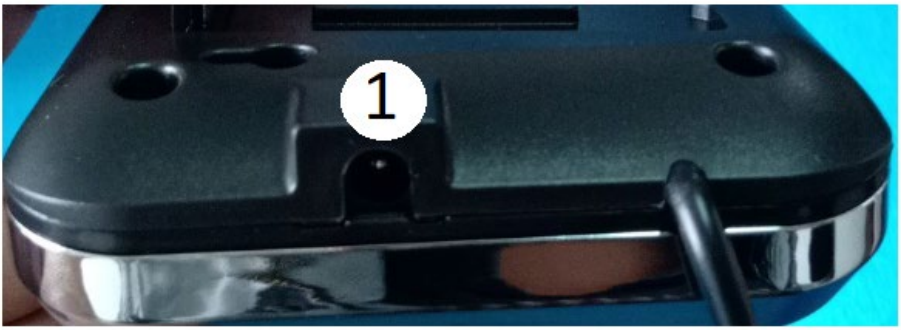
3.1. Készülék leírása

KIJELZŐ LEÍRÁSA



1. Kijelző
2. ON/OFF gomb
3. "TARE" gomb (a tára funkcióért felelős)
4. "UNIT" gomb (a mértékegység megváltoztatásáért felelős)

A kijelző hátulján van aljzat a tápegységhez [1]:



3.2. Beüzemelés előtt

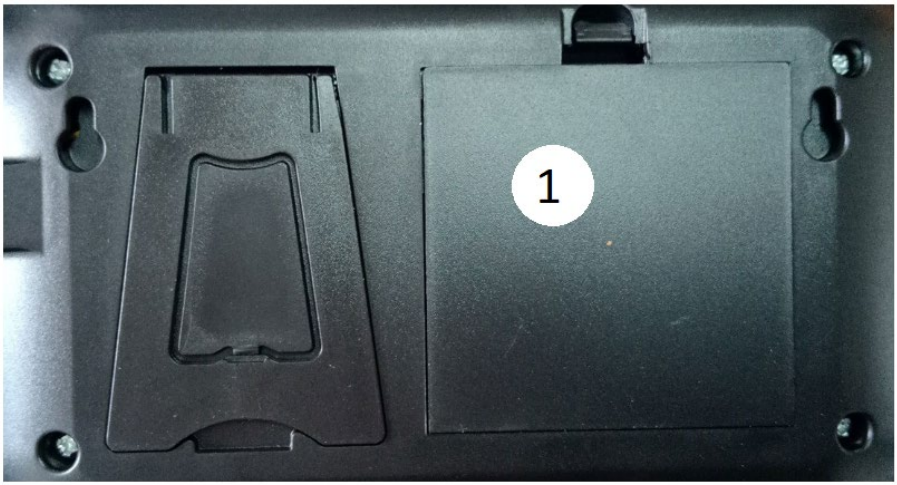
A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 °C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen. A kijelző falra is akasztható.

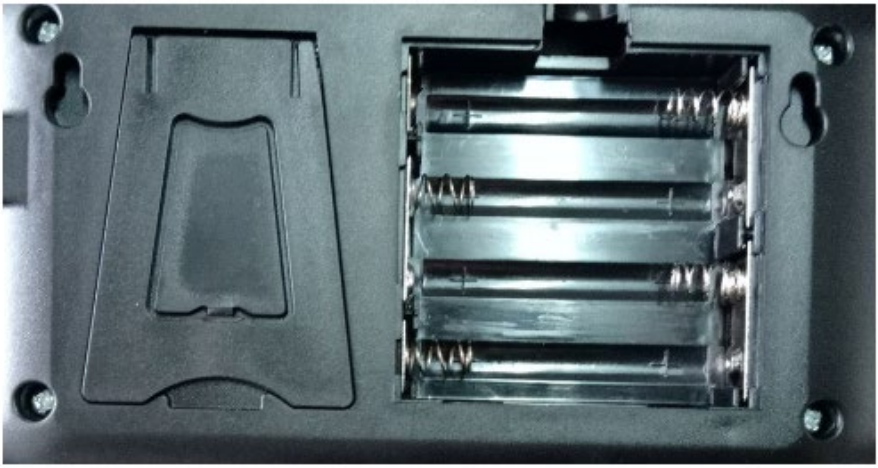
3.3. A készülék használata

3.3.1. AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE

A mérleggel végzett munka megkezdése előtt az elemeket be kell helyezni a tartójukba [1].



Nyissa ki a tartó fedelét, és helyezze be az elemeket a polaritásnak megfelelően.



Ha végzett, zárja le a fedelet.

3.3.2. A TERMÉK BEINDÍTÁSA / KIKAPCSOLÁSA:

1. Nyomja meg a ON/OFF gombot a termék bekapcsolásához. Bekapcsoláskor a kijelzőn „0” látható.
2. Tedd a tárgyat a mérlegre.

3. Várja meg, amíg a kijelzőn látható érték stabilizálódik.
4. A mérés befejezése után nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot a termék kikapcsolásához.

3.3.3. FUNKCIÓGOMBOK:

TARE – tárázás. Ez a funkció lehetővé teszi egy tartály tartalmának lemérését.
1. Helyezze a tartályt a mérlegre.
2. Nyomja meg a [TARE] gombot. "0"-nak kell megjelennie a kijelzőn.
3. Adja hozzá a mérendő tartalmat a tartályhoz.

UNIT - a métékegység megváltoztatása (a súlymértékegység megváltoztatásához nyomja meg a gombot).

3.3.4. ÜZENETEK MEGJELENÍTÉSE:

"O_Ld": túlterhelés
"LO": az elemek lemerülőben vannak
"Err": A kalibrálás nem sikerült

3.3.5. KALIBRÁLÁS

1. Kapcsolja be a mérleget.
2. Tartsa lenyomva az "UNIT" gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a maximális terhelés, majd a kalibrációs súly.
3. Nyomja meg a "TARE" gombot a kalibrációs súly kiválasztásához 10, 20 vagy 50 kg között.
4. Nyomja meg az "UNIT" gombot a kiválasztás megerősítéséhez. A kijelzőn megjelenik a „CAL” felirat, és a kiválasztott érték villogni kezd.
5. Helyezzen egy kijelzett (kiválasztott) súlyú tárgyat a mérlegre. Ha a tárgy helytelenül van elhelyezve, vagy a kalibráció váratlanul megszakad, a kijelzőn az "Err" üzenet jelenik meg, ami hibás kalibrációt jelent.
6. Nyomja meg az ON / OFF gombot a normál üzemmódba való visszatéréshez.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
b) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
c) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.

d) Ne hagyja az elemeket a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.
e) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
f) Ne használjon éles és/vagy fém eszközöket (pl. drótkefét vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mert azok sérülést okozhatnak a készülék felületét bevonó anyagon.

UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROK ÉS AZ ELEMEK BIZTONSÁGOS MEGSEMMISÍTÉSÉHEZ

A készülékekben AA elemek vannak.

A használt elemeket úgy távolítsa el a készülékből, mint az összeszereléskor.

Az elemeket juttassa el ilyen anyagok ártalmatlanításáért felelős hulladékfeldolgozóhoz.

Tekniske data

Parameter beskrivelse	Værdi beskrivelse
Produktnavn	Postvægt
Model	SBS-PT-300S
Dimensioner [bredde x dybde x højde; mm]	310x385x42
Vægt [kg]	3
Batteritype	4 x AA / 6V DC strømforsyning
Maksimal belastning [kg]	300
Målenøjagtighed [g]	100
Display	LCD
Driftstemperatur [°C]	1-40
Måleenheder tilgængelige	kg; lb; oz
Automatisk nedlukning	Efter 5 min. inaktivitet

1. Generel beskrivelse

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT INDEN DU STARTER MED AT ARBEJDE MED APPARATET

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten.

Symbolbeskrivelse

CE	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.

	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	**OBS!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskriver en given situation (generelt advarselsskilt.)



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Den originale version af betjeningsvejledningen er på tysk. De andre sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og betjeningsvejledningen refererer til postvægt.

a) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
b) Produktet må kun repareres af producentens kundeservice. Foretag ikke reparationer selv!
c) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
d) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
e) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
f) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

g) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
h) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet).
i) Opbevar inaktive apparater uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender enheden eller denne betjeningsvejledning. Apparaterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
j) Hold apparatet i god teknisk stand.
k) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
l) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
m) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
n) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
o) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
p) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
q) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
r) Overbelast ikke apparatet.
s) Opbevar ubrugte batterier utilgængeligt for børn.
t) Undgå høj luftfugtighed, der kan forårsage kondens og direkte kontakt med vand.
u) Anbring ikke vægten i nærheden af åbne vinduer eller døre, klimaanlæg eller ventilatorer, da dette kan forårsage ustabile måleresultater på grund af forkert luftcirkulation.
v) Efterlad ikke masser på vægten i længere tid ad gangen. Dette reducerer balancens nøjagtighed og forkorter sensorernes levetid.
w) Brug ikke vægten i storm eller regn.
x) Ekstreme temperaturer bør undgås. Anbring ikke vægten i direkte sollys eller i nærheden af klimaanlæg.
y) Før du foretager målingen, skal du sikre dig, at apparatet er placeret på en stabil overflade, ikke udsættes for vibrationer og pludselige temperaturændringer, som kan påvirke måleresultaterne negativt.
z) Vægten må ikke udsættes for stød, mekanisk tryk eller tab.
æ) Vægten må ikke anvendes i nærheden af belastninger med højt elektrisk strømforbrug, såsom svejsere eller store elmotorer. Vægten må ikke placeres ved siden af tunge og vibrerende maskiner.

2.1. Elektrisk sikkerhed

OBS: Reglerne for "elektrisk sikkerhed" skal overholdes, når apparatet får strøm fra elnettet.

a) Strømadapterstikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Brug ikke adapterledningen forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
c) Brug ikke adapteren, hvis ledningen er beskadiget eller viser tegn på slid. En beskadiget ledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens service.
d) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske under opladning.



OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.



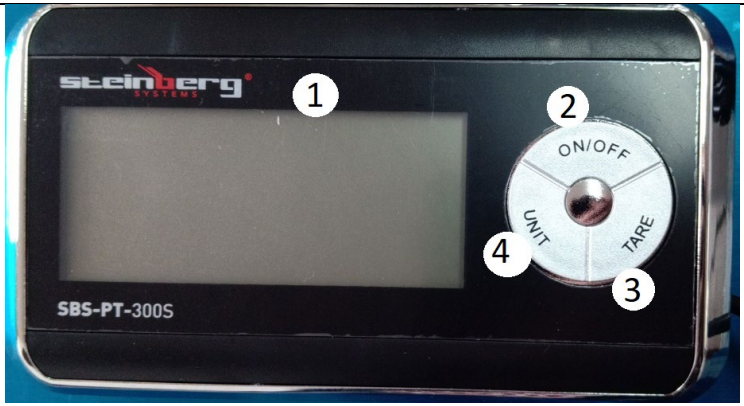
OBS! Bemærk! beskyt børn og andre mennesker under apparatets drift.

3. Brugsregler

Vægten er designet til at måle massen af elementer placeret på vejepladen.
Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der skyldes brug i modstrid med den tilsigtede anvendelse.

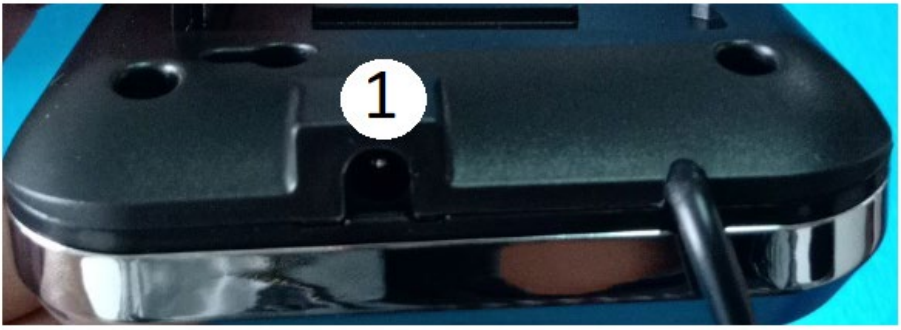
3.1. Apparatbeskrivelse

DISPLAYBESKRIVELSE



1. Display
2. ON\OFF -knap
3. "TARE"-knap (bruges til tara-funktionen)
4. "UNIT" knap (bruges til ændring af måleenhed)

På bagsiden af displayet er der en stikkontakt til strømforsyningen [1]:



3.2. Forberedelse til arbejde

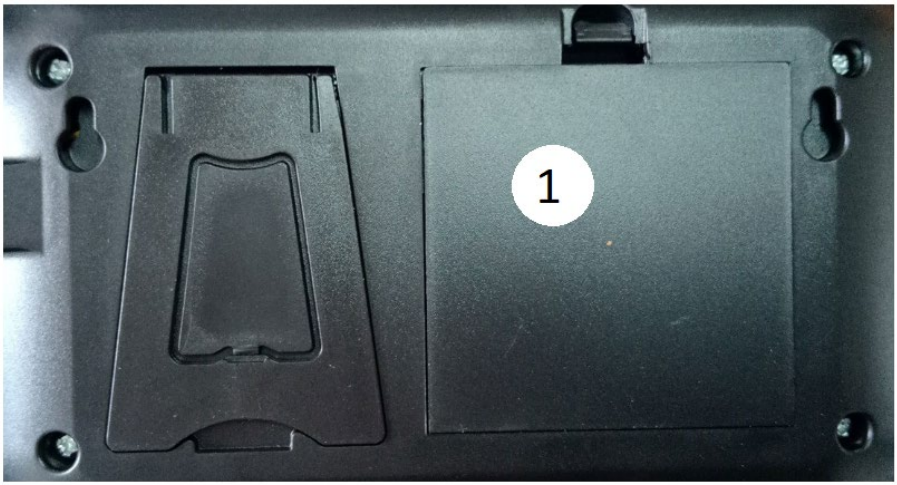
APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner. Displayet kan også hænges på væggen.

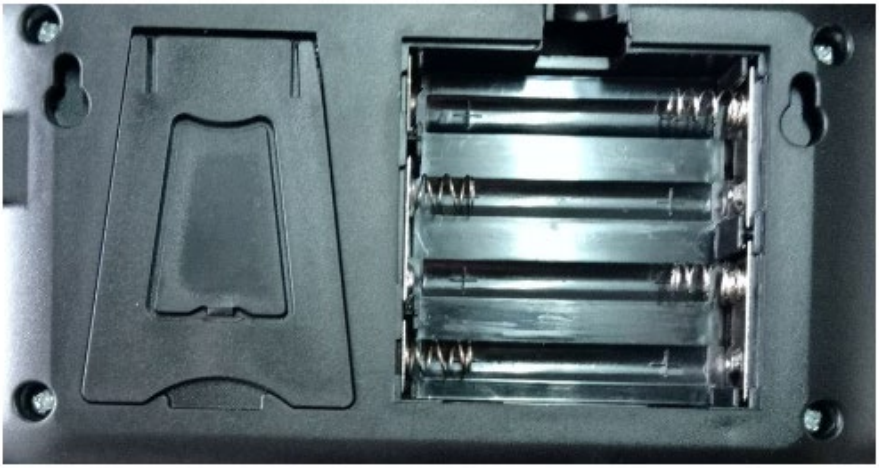
3.3. Arbejde med apparatet

3.3.1. BATTERIINSTALLATION

Inden du begynder at arbejde med vægten, skal du installere batterier i rummet [1].



Åbn dækslet og isæt batterierne i overensstemmelse med polariteten.



Luk låget, når du er færdig.

3.3.2. OPSTART/SLUK PRODUKTET:

1. Tryk på ON/OFF-knappen for at starte apparatet. Displayet vil vise "0", når det tændes.
2. Læg genstanden på vejepladen.

3. Vent til aflæsningen på displayet stabiliserer sig.
4. Efter endt vejning skal du trykke på og holde ON/OFF-knappen nede for at slukke for produktet.

3.3.3. FUNKTIONSKNAPPER

TARE – tarering. Denne funktion giver dig mulighed for at veje indholdet af en beholder.

1. Placer beholderen på vægten.
2. Tryk på TARE-knappen. "0" skulle vises på displayet.
3. Tilføj indholdet, der skal vejes til beholderen.

UNIT - ændring af vægtenhed (tryk på knappen for at ændre vægtenheden).

3.3.4. DISPLAYMEDDELELSER:

"O_Ld": overbelastning
"LO": batteriniveauet er lavt
"Err": Kalibrering mislykkedes

3.3.5. KALIBRERING:

1. Tænd for vægten.
2. Hold "ENHED" -knappen nede, indtil displayet viser den maksimale belastning og derefter kalibreringsvægten.
3. Tryk på "TARE" -knappen for at vælge kalibreringsvægten fra 10, 20 eller 50 kg.
4. Tryk på "UNIT"-knappen for at bekræfte valget. Displayet viser "CAL", og den valgte værdi blinker.
5. Placer en genstand med den viste (valgte) vægt på vægten. Hvis genstanden er forkert placeret, eller kalibreringen uventet afbrydes, vil displayet vise meddelelsen "Err", hvilket betyder en forkert kalibrering.
6. Tryk på ON / OFF-knappen for at vende tilbage til normal driftstilstand.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
b) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
c) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
d) Efterlad ikke batteriet i apparatet, når det ikke skal bruges i længere tid.
e) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.

f) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.

INSTRUKTION FOR SIKKER BORTSKAFFELSE AF AKKUMULATORER OG BATTERIER.
Apparaterne er udstyret med AA 1,5V batterier.
Adskil brugte batterier fra apparatet på samme måde som ved deres samling.
Returner batterierne til det sted, der er ansvarlig for bortskaffelsen af disse materialer.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com